



Sommaire

1. Ouverture de la séance publique
 - M. Fernand Etgen, Président
2. Communications
 - M. Fernand Etgen, Président
3. Ordre du jour
 - M. Fernand Etgen, Président
4. Dépôt d'une proposition de loi par M. Gilles Roth
 - M. Gilles Roth (interventions de M. Mars Di Bartolomeo)
5. 7397 - Débat d'orientation sur le financement des grands projets d'infrastructure réalisés par l'État
 - Rapport de la Commission de la Mobilité et des Travaux publics : M. Carlo Back (dépôt de la motion 1)
 - Débat : M. Serge Wilmes - M. Max Hahn - M. Yves Cruchten - M. Jeff Engelen (interventions de M. le

- Ministre François Bausch, M. Georges Engel, M. Mars Di Bartolomeo et M. Gast Gibéryen) - M. Dan Biancalana - M. Marc Goergen (intervention de M. le Ministre François Bausch)
- Prise de position du Gouvernement : M. François Bausch, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics (interventions de M. Gast Gibéryen, M. Mars Di Bartolomeo et M. Jeff Engelen)
 - Vote sur la motion 1 (adoptée)
6. 7367 - Projet de loi portant modification : 1° de la loi modifiée du 25 mars 2015 fixant le régime des traitements et les conditions et modalités d'avancement des fonctionnaires de l'État ; et 2° de la loi du 1^{er} août 2018 portant fixation des conditions et modalités d'un compte épargne-temps dans la Fonction publique
- Rapport de la Commission de la Fonction publique : M. Gusty Graas
 - Discussion générale : Mme Diane Adehm - M. Yves Cruchten - M. Carlo Back - M. Fernand Kartheiser - M. David Wagner - M. Marc Goergen
 - Prise de position du Gouvernement : M. Marc Hansen, Ministre de la Fonction publique - M. Marc Spautz (parole après ministre) - M. Marc Hansen, Ministre de la Fonction publique
 - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

Au banc du Gouvernement se trouvent : M. François Bausch et M. Marc Hansen, Ministres.

La séance publique est ouverte à 14.32 heures.)

1. Ouverture de la séance publique

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Ech maa-chen d'Sitzung op.

Huet d'Regierung eng Kommunikatioun ze maachen?

(Négation)

2. Communications

Ech hu folgend Kommunikatioun un d'Chamber ze maachen:

Éischtens, d'Lëscht vun den neie parlamentareschen Ufroen an Äntwerten ass um Büro deponéiert.

Zweetens, d'Lëscht vun de Projeten, déi säit der leschter Sitzung deponéiert gi sinn, ass verdeelt ginn.

An drëttens, d'Lëscht vun de Petitiounen, déi säit der leschter Sitzung deponéiert goufen, ass och verdeelt ginn.

Communications du Président - Séance publique du 12 février 2019

1) La liste des questions au Gouvernement ainsi que des réponses à des questions est déposée sur le bureau.

Les questions et les réponses sont publiées au compte rendu.

2) Les projets de loi et les propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés suivants ont été déposés à l'Administration parlementaire :

7398 - Projet de loi portant modification de la loi du 26 décembre 2012 sur les services postaux

Dépôt : M. Xavier Bettel, Ministre des Communications et des Médias, le 29.01.2019

7399 - Projet de loi portant modification :

1. des articles L. 232-2 et L. 233-4 du Code du travail,

2. de l'article 28-1 de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État

Dépôt : M. Dan Kersch, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire, le 29.01.2019

7401 - Projet de loi relative à des mesures à prendre en relation avec le secteur financier en cas de retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et modifiant :

1° la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier ;

2° la loi modifiée du 10 novembre 2009 relative aux services de paiement ;

3° la loi modifiée du 17 décembre 2010 concernant les organismes de placement collectif ;

4° la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs ;

5° la loi modifiée du 7 décembre 2015 sur le secteur des assurances ; et

6° la loi modifiée du 18 décembre 2015 relative à la défaillance des établissements de crédit et de certaines entreprises d'investissement

Dépôt : M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances, le 31.01.2019

7402 - Projet de loi portant transposition de la directive (UE) 2017/828 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2017 modifiant la directive 2007/36/CE en vue de promouvoir l'engagement à long terme des actionnaires

Dépôt : M. Félix Braz, Ministre de la Justice, le 04.02.2019

7403 - Projet de loi portant création de l'Office national de l'accueil (ONA) et portant modification de

1° la loi modifiée du 16 décembre 2008 concernant l'accueil et l'intégration des étrangers au Grand-Duché de Luxembourg ;

2° la loi modifiée du 18 décembre 2015 relative à l'accueil des demandeurs de protection internationale et de protection temporaire, et modifiant la loi modifiée du 10 août 1991 sur la profession d'avocat

Dépôt : Mme Corinne Cahen, Ministre de la Famille et de l'Intégration, le 05.02.2019

7404 - Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés relative à la présence d'un collaborateur du rapporteur lors de réunions de commission

Dépôt : MM. Eugène Berger, Alex Bodry, Députés, Mme Josée Lorsché, Députée, le 07.02.2019

7405 - Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés relative à la composition du Bureau et à la déclaration de politique générale sur l'état de la nation

Dépôt : MM. Eugène Berger, Alex Bodry, Gast Gibéryen, Députés, Mmes Martine Hansen, Josée Lorsché, Députées, le 07.02.2019

7406 - Projet de loi déterminant : 1) les modalités de maintien au service de l'État et des communes des agents de nationalité britannique dans le cadre du retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne ; 2) l'accès au service de l'État et des communes des ressortissants britanniques tombant dans le champ d'application de l'accord de retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne

Dépôt : M. Marc Hansen, Ministre de la Fonction publique, le 08.02.2019

3) Les demandes de pétition publique suivantes ont été déposées :

1202 - Demande de pétition publique : Suppression de la procédure actuellement appliquée aux pétitions qui permet à la classe politique dirigeante de déclarer définitivement irrecevables les pétitions qui vont à l'encontre du « politiquement correct »

Dépôt : M. Pierre Peters, le 23.01.2019

1203 - Demande de pétition publique : Ouverture d'une école internationale publique à l'ouest du pays

Dépôt : M. Arun Prasath Manogaran, le 01.02.2019

1204 - Demande de pétition publique : Den Aide-soignant-Beruff erëm zrëck an d'Spideeler

Dépôt : M. Marc List, le 01.02.2019

1205 - Demande de pétition publique : Fir eng gerecht Besteuerung - jiddwereen an d'Steierklass II. Évoluer vers une imposition équitable - la catégorie fiscale II pour tout le monde

Dépôt : Mme Annette Freichel, le 01.02.2019

1206 - Demande de pétition publique : Krichsgeneratioun, Verléierer an eisem heite System! Deemools ass de Mann schaffe gaangen, d'Fra huet de Stot gemaach an no de Kanner an oft de Grousseltere gekuckt. Aarbechtsplaze fir Frae gouf et net vill, Kitaen inexistent! Haut gi si all schaffen a sinn domat sozial ofgesécher

Dépôt : M. Norbert Schumacher, le 01.02.2019

1207 - Demande de pétition publique : Contrôle technique

Dépôt : M. Roger Mendes, le 01.02.2019

1208 - Demande de pétition publique : Abolition du congé collectif en été dans le secteur du bâtiment et du génie civil

Dépôt : M. Robert Dennewald, le 02.02.2019

1209 - Demande de pétition publique : Géint d'Adaptatioun vun de Spritpräisser un d'Ausland! / Contre l'adaptation des prix des carburants aux prix étrangers !

Dépôt : M. Max Bintener au nom de CSMB, le 03.02.2019

1210 - Demande de pétition publique : Pétition pour que le paiement des salaires des agents de l'État ne soit plus imposé à un seul établissement. Et que dès lors l'on puisse se faire virer le salaire sur un compte d'une banque de la place financière

Dépôt : M. Damien Garot, le 05.02.2019

1211 - Demande de pétition publique : Révision et intervention du Gouvernement sur les tarifs du contrôle technique auprès de la SNCT

Dépôt : M. João Pedro Loureiro Horta, le 05.02.2019

1212 - Demande de pétition publique : Auto-steier 1 Joer geschenkt, wann een 10 Joer keng Punkten um Führerschäin verluer huet

Dépôt : M. Claude Richartz, le 06.02.2019

1213 - Demande de pétition publique : Emploi de chômeurs par Burger King, Quick et McDonald's pour nettoyer leurs déchets

Dépôt : M. José Carlos Lavandeira Rodrigues, le 06.02.2019

1214 - Demande de pétition publique : NON à la cigarette

Dépôt : M. Philippe Malaisé, le 08.02.2019

1215 - Demande de pétition publique : 110km/h dans les tunnels des autoroutes

Dépôt : M. David Domingues Dinis, le 09.02.2019

1216 - Demande de pétition publique : Pour l'obtention/l'envoi d'une copie de la photo prise lors d'un contrôle automatisé (Radar) en matière de circulation

Dépôt : M. Maël Meneghetti au nom de Aktiven Dateschutz ASBL, le 10.02.2019

1217 - Demande de pétition publique : Formation professionnelle pour les permis de conduire C1, C, C1+E, C+E, D1, D, D1+E, D+E en tant que personne privée

Dépôt : M. Mike Schummer, le 11.02.2019

(Tous les documents peuvent être consultés à l'Administration parlementaire.)

3. Ordre du jour

Den Ordre du jour, esou wéi d'Presidente-konferenz e virschléit, ass lech och zougestallt ginn.

Ech wollt d'Chamber drop opmierksam maa-chen, datt fir de Projet de loi 7333, eng multi-lateral Konventioun am fiskale Beräich, vun der zoustänneger Kommissioun proposéiert gëtt, fir ee Basismodell als Riedezäit virzegesinn am-plaz vum Modell 1, deen d'Presidentekonferenz virgesinn hat.

Ass d'Chamber mat deser Ofännerung vun der Riedezäit vum Projet de loi 7333 averstanen?

(Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.

Ass d'Chamber dann och mam Rescht vum Ordre du jour averstanen?

(Assentiment)

Dann ass och dat esou decidéiert.

Den Här Roth freet d'Wuert.

4. Dépôt d'une proposition de loi par M. Gilles Roth

► **M. Gilles Roth (CSV).**- Jo, Här President. Ech géif mer erlaben, eng Proposition de loi ze deposéieren.

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Selbstverständlech, Här Roth.

► **M. Mars Di Bartolomeo (LSAP).**- Neie Stil!

► **M. Gilles Roth (CSV).**- Här President, Dir Dammen an Dir Härën, ech erlabe mer, am Sënn vun enger konstruktiver Oppositionspolitik ...

► **Plusieurs voix.**- Aah!

(Interruption)

► **M. Mars Di Bartolomeo (LSAP).**- Et ass ni ze spët!

► **Une voix.**- Et ass ni ze spët!

► **M. Mars Di Bartolomeo (LSAP).**- Et ass ni ze spët, fir et gutt ze maachen!

► **M. Gilles Roth (CSV).**- ... eng Proposition de loi ze deposéieren. A méi konkret geet et eigentlech drëms, fir de sougenannte Voyeurismus als Strofdot anzeféieren.

Ëm wat geet et? Mä Dir wësst, dass et opgrond vun den neien Technologien e verbreete Phénomène gëtt, leider, dass ëmmer méi Leit do-baussen an hirem Intimberäich fotografiéiert ginn, géint hire Wëllen. Dat geschitt zum Beispill an Duschen, a Vestiaires, an Émkleedekabinne vu Geschäfter. An Dir kënnt lech och erënneren, am September 2017, do war eng gréisser Diskussioun ëm eng Handlung, wou eng Persoun a städtesche Bussen Dammen ënert der Jupe gefilmt huet. Dat war eigentlech en Akt, dee ganz reprehensible war. A laut der Justiz war et net méiglech, fir, opgrond vun deene klaseschen Infraktiounen, dat Verhalen, wat inadmissibel ass, strofrectlech ze ahnden.



A Frankräich an an der Belsch, also an eisen Nopeschlänner, do si se higaaangen an hunn an deem Domän hei legiferéiert, soudass een eigentlech zousätzlech zu dem sougenannten Attentat à la pudeur, also dem Ugrëff op d'Schimmt, den Tatbestand vun dem Voyeurismus och géif ënner Strof stellen.

Mir hu souwuel dee belschen Text gekuckt, well et eigentlech an der Regel hei zu Lëtzebuerg ass, an och op Urode vun dem Conseil d'État, fir sech am Droit pénal méierendeels no dem belsche Recht ze orientéieren. Mir hunn och de franséischen Text gekuckt an hu fonnt, dass dee franséischen Text eigentlech méi präzis ass, a mir hunn eis och duerfir un deen ugeleent.

Mir hunn eis ugeleent, aus deem ganz einfache Grond, well et hei net nëmmen ëm eng Disposition vun dem Strofrecht geet, mä et heescht virun allem och, déi herno an der Praxis ze applizéieren. An dofir ass et ëmmer utile, wann ee kann op d'Rechtssprechung vun Nopeschlänner zréckgräifen. An dësem Fall wier dat Frankräich.

Ech géif mech also freeën, wann deen Text hei, nodeem en hoffentlech vun der Conférence des Présidents als recevabel ugeholl géif ginn, säin normale legislative Wee géif goen an och bei eis an dem Strofrecht, a méi präzis am Gesetz vun 1982 iwwert de Schutz vun der Privatsphär, säin Néierschlag kéint fannen.

An dat gesot, Här President, géif ech mer erlaben, lech dës Proposition de loi ze iwwerreechen, an ech soen alle Membere vun der Chamber Merci fir d'Nolauschtenen.

7407 - Proposition de loi modifiant la loi du 11 août 1982 concernant la protection de la vie privée

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmoos, Här Roth. Ech ginn Akt vun Depôt vun dëser Proposition de loi. Da kënne mer zum Ordre du jour vun haut kommen.

5. 7397 - Débat d'orientation sur le financement des grands projets d'infrastructure réalisés par l'État

Als éischte Punkt vun haut hu mer eng Orientéierungsdebat iwwert déi grouss Infrastrukturprojete vun Stat. D'Riedezäit ass nom Modell 1 festgeluecht. Et hu sech schonn ageschriwwen: den Här Serge Wilmes, den Här Max Hahn, den Här Yves Cruchten, den Här Jeff Engelen, den Här Marc Goergen an den Här Dan Biancalana.

Als Éischt héiere mer de Rapporteur vun der Orientéierungsdebat Nummer 7397, den Här Carlo Back. Här Back, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Mobilité et des Travaux publics

► **M. Carlo Back (déi gréng), rapporteur.** - Merci, Här President. Kolleeginnen a Kolleegen, wéi Der wësst, geet et bei der Orientéierungsdebat vun haut ëm déi grouss Infrastrukturprojeten, déi d'Regierung am Laf vun deenen nächste Jore wëllt ëmsetzen.

Fir deementspriedend Etüden an natierlech och Projekte kënnen ze realiséieren, muss d'Chamber fir d'Éischt hiren Accord de principe dozou ginn. Engersäits kréien d'Deputéiert domat méi Matsproocherecht beim Plange vun neien Infrastrukturen a Projeten, anerersäits geet et awer och drëm, méi Transparenz an de finanzielle Suivi vun all Projet ze bréngen, esou wéi et am Joer 2005 vun der Budgetskontrollkommissioun festgehal ginn ass.

Ënnert dës Prozedur falen zënter dem Joer 2009 sämtlech Projeten, déi ee geschate Käschtepunkt vun zéng Milliounen Euro a méi wäerten erreechen. Doriwwer eraus, wéi Der wësst, muss bekanntlech fir all Projet vun iwwer 40 Milliounen ee speziell Finanzéierungsgesetz ausgeschafft ginn.

Am Joer 2005 ass des Weidere festgehal ginn, datt d'Budgetskontrollkommissioun de finanzielle Suivi vun dëse groussen Infrastrukturprojete muss am A behalen. Dat bedeit, datt den zoustännege Minister där Kommissioun all sechs Méint ee Rapport iwwert déi finanziell Evolutioun vun all Projet muss presentéieren, deen am Kader vun dëser Debat accordéiert ginn ass.

Esou vill zur Prozedur, déi, wéi gesot, zënter elo zéng Joer besteet.

Här President, ech kéim dann zu den neie Projeten, 33 un der Zuel, déi der Kommissioun vun der Mobilitéit an den ëffentlechen Aar-

bechten an de Sëtzunge vum 31. Januar a 4. Februar 2019 en détail presentéiert gi sinn.

Wann ee sech déi Lëscht méi genau ukuckt, stellt ee fest, datt de Spektrum vun de Projekte ganz breet gestreet ass. Dat geet vum Gesondheetsberäich iwwert d'Strukturen, déi fir den ëffentlechen Dëngscht gebaut ginn, Schoulen, Transport, Stroossebau, iwwert de Justizberäich bis zum Ënnerhalt vu Strukturen, déi schonns iwwer 20 Joer um Bockel hunn an déi deementspriedend och ënnerhale musse ginn.

Eng vun de Prioritéite läit dëst Joer bei der Verbesserung vun der Mobilitéit, dem ëffentlechen Transport, der Mobilité douce, der Verbesserung vun de Stroosseninfrastrukturen, déi de Verkéier méi flëseg maache sollen an natierlech virun allem och d'Sécherheet op eise Stroosse verbessere sollen.

Ech presentéieren d'Projeten natierlech an enger gekierzter Fassung a ginn do d'Budgeten un, wa se eis virleien. Wéi gesot, déi Etüde sollen och dozou dëngen, ze weisen, wat dann elo dat finanziell heescht fir eise Stat.

Ech fänken u mat de Projeten, déi vu Bâtiments publics ausgeschafft goufen. An déi éischt Projeten, déi gehéieren zum Fonds d'investissements publics administratifs, also fir administrativ Infrastrukturen ze bauen.

Fir d'Éischt, am éischte Projet geet et ëm d'Zesummeleën, d'Renovatioun an de Reamenagement vun den Haiser Nummer 45 - dat ass dat aktuell Gebai vun der Administration des contributions directes - an dem Gebai Nummer 43, dem Passbüro, deem ale Passbüro um Boulevard Roosevelt hei an der Stad. An dat Ganzt ass zugonschte vun der Steierverwaltung, déi an deenen nächste Jore méi Personal bäikritt.

Nächste Projet ass een neie Kontrolltuerm um Findel. De Findel verfuegt de Moment iwwer ee Kontrolltuerm, wou d'technesch Equipementer en fin de vie sinn. Mä och aus Sécherheets- an operationellen Ursachen ass virgeschloe ginn, een zweeten Tuerm opzebauen. Deen alen Tuerm géif bäibehale ginn als Backup.

D'ANA, d'Administration de la navigation aérienne, analyséiert déi verschidden Optione fir d'Implantatioun vun dësem neien Tower.

Dann d'Projeten, déi ënnert dem Fonds d'investissements publics scolaires lafen.

Do ass et den Ausbau vum Informatiks- a Wëssenschaftspôle, och nach Future Hub genannt, am Lycée technique zu Esch/Uelzecht, deen een Ausbau verlaangt vum Lycée betreffend d'Unzuel vu Klasseraim an Informatiksraum. Raim, wou Informatik a Kommunikatioun enseignéiert gëtt, ginn och gebraucht. Och ee Cybercafé ass hei virgesinn.

De Projet Nummer 3 dann: Déi stänneg Zounam vu Schüler an der Europaschoul verlaangt eng Vergréisserung vun der Europaschoul um Kierchbierg um Boulevard Konrad Adenauer. Hei geet et ëm d'Schoul vun de Schüler aus dem Primärunterricht.

Dann d'Projete vum Fonds d'investissements publics sanitaires et sociaux.

Niewent dem Prisong vu Schraasseg soll eng Unité de psychiatrie spéciale judiciaire opgericht ginn. Hei geet et drëm, Persounen, déi zu enger Prisongstrof condemnéiert goufen, mä psychiatresch Probleemer hunn, déi net am Prisong selwer kënnen en charge geholl ginn, an enger adequater Struktur ënnerzebréngen. Dës Struktur gëtt direkt niewent dem Prisong opgebaut.

Bei deenen zwee folgende Projekte geet et drëm, zwou besteeënd Infrastrukturen, an zwar de Centre socio-éducatif de l'État ze renovéieren an ze vergréisseren. Et handelt sech hei ëm Schraasseg an Dräibur. Hei geet et drëm, Jugendlecher, déi vun engem Riichter dohinner placéiert goufen, an enger adequater Infrastruktur ënnerzebréngen.

Dann zum Projekt vun engem Article budgétaire, deen „Pavillons modulaires préfabriqués“ betitelt ass. An do geet et ëm de Projet beim Centre hospitalier. Op Terrainen, déi dem Stat gehéieren, ginn dräi Pavillons modulaires gebaut, déi vun dräi Institutiounen aus dem Gesondheetssecteur benotzt solle ginn.

Da kommen ech zum gréissten Deel vu mengem Exposé, vu mengem Rapport, an dat sinn dann d'Projeten, déi duerch de Fonds des routes finanziéiert ginn. An déi Projekte ginn natierlech vun de Ponts et chaussées kontrolléiert an och ausgefouert.

Déi zwee folgend Projeten, ech hunn déi regroupéiert, sollen erlaben, datt d'Bussen op engem eegene Couloir kënnen vu Gonnereng bei Jonglënster op de Kierchbierg bei de Pôle d'échange Luxexpo fueren. Ee ganz innovative Projet fir eist Land, deen zu enger gréisserer At-

traktivitéit vum ëffentlechen Transport op der lechternacher Streck soll bäidroen.

Fir d'Éischt soll e bidirectionnelle Couloir fir Bussen an der Mëtt vun der Strooss geschafe ginn, an zwar tëschent Gonnereng a Waldhaff. Déi Voie soll aktivéiert ginn a Fonctioun vum Traficopkommess iwwert den Dag, an zwar moies Richtung Waldhaff an am spéide Mëtteg vum Waldhaff op Gonnereng. Fir dat ze maachen, muss d'Strooss awer op dräi Bannen erweidert gi vum Waldhaff, wou de Moment nëmmen zwou Bunne ginn. Duerno mussen dann och déi néideg Infrastrukture geschafe ginn, fir déi Couloiren a Fonctioun vum Traficopkommess ze geréieren.

Vum Echangeur Waldhaff geet et da virun op de Kierchbierg, riets laanscht de Centre de remisage vum Tram bei de Pôle d'échange Luxexpo. Dofir gëtt do niewent der besteeënder A7 ee Couloir gebaut, op deem de Bus kann eleng zirkuléieren.

Déi zwee Projekte si kompatibel mat den Ëmweltstrategien an deenen Zonen, déi vum Projet betraff sinn.

Dann de Reamenagement vun der Traversée vu Jonglënster. Nodeems de Contournement vu Jonglënster a Betrib geholl gouf, soll elo d'N11, déi duerch Jonglënster geet, amenagéiert ginn, nom Modell vun der N7 duerch den Uelzechtall. Heizou gehéiere Moossnamen zur Berouegung vun Verkéier mat enger Zon 30 op enger Deelstreck an och eng Vëlospist laanscht d'N11 ass virgesinn.

Da kënnt zu lechternach eng Voie de délestage: Zu lechternach gëtt eng Entlaaschtungsstrooss gebaut no dem Konzept, deen 2011 ausgeschafft ginn ass. Dës Strooss soll, wann ee vun Dikrech kënnt, iwwert déi al Charly-Trace goen. De Grenzverkéier Richtung Däitschland soll iwwer eng nei ausgeluechten Nationalstrooss féieren an d'Kräizungen, déi haut fir de Stau bis an lechternach era suergen, duerch zwee Bypassen ersat ginn.

Dann de Reamenagement vum Echangeur Sennengerbierg. Dës Projet betrëfft den Echangeur vum Sennengerbierg an déi Bréck, déi dozou gehéiert. Dësen Echangeur muss iwwerschafft ginn, well en net méi un den Trafic ugepasst ass. Dës Embaumarbechte stinn och am Kontext vum Tram, dee jo vum Kierchbierg bis bei de Fluchhawe fuere soll. Derbäi kënnt och nach, datt um Héienhaff ee Pôle d'échange soll gebaut ginn. D'Bréck soll och vergréissert ginn. Dat Ganzt verlaangt virun allem ee ganz strenge Phasage a Planning.

Dann de Boulevard du Hoehenhof: De Boulevard vum Héienhaff mécht d'Verbindung tëschent dem Parvis vun dem Fluchhafen, der N1 an der Strooss, déi laanscht d'Autobunn op de Cargocenter féiert. De Boulevard gëtt och Accès op de Pôle d'échange Ostsäit. Op dem Boulevard soll den Tram zirkuléieren, individuellen Autosverkéier, Bussen an och Cyclisten a Foussgänger.

Dann ee Projet zu Capellen a Mamer. Op Basis vun enger Traficstudie Mamer-Kielen-Käerch ass no enger Entlaaschtungsstrooss gesicht gi fir d'N6 op deem Stéck tëschent dem Rondpoint an der Entrée vu Capellen an dem Rondpoint hanner Mamer. Do ass virgesinn, eng Strooss ze bauen, déi hannert der Zone d'activité économique läit an de Verkéier vun Ollem op den CR102 leet. Et kennt net jiddwereen déi Strooss, mä dat ass déi Strooss, déi vu Kielen op Mamer geet. Dëst erlaabt och, déi geféierlech Plaze vum aktuellen Echangeur mat der Autobunn ze eliminéieren, mä och dem Transport en commun déi néideg Fluiditéit op der N6 ze garantéieren.

Dee Projet ass och kompatibel mat den Ëmweltstrategien an deenen Zonen, déi vum Projet betraff sinn.

Dann de Reamenagement vun der A4 ronderëm d'Porte de Hollerich. Am Kader vum Projet Porte de Hollerich, een urbanistesche Projet vun der Stad Lëtzebuerg, kann déi aktuell Stroossekonfiguratioun net méi erhale bleiwen. Dëst betrëfft d'A4, déi nei amenagéiert gi muss, an zwar en accord mat dem urbanistesche Projet, deen elo amgaangen ass ausgeschafft ze ginn. Do muss een natierlech och den Tracé vum Tram integréieren.

Dann de Projet am Kader vun de Friché vun ARBED-Schëffleng. Dat neit Konzept vun der Hierarchie vum Réseau routier an der Region Esch-Schëffleng-Belval gesäit eng Berouegung vun dem Trafic an deene Quartiere vir.

Des Weideren ass am Kader vum neien Entwécklungspang vun de Frichen zu Schëffleng och een Accès zu dëse Frichen iwwert d'Penetrante vu Lalleng, der N4 virgesinn. Hei ass eng nei N4 geplangt am Kader vun deenen urbanisteschen Etüden zu dësen Entwécklungspang.

Dann een aneren interessante Projet, dat ass d'Voie pour tram rapide tëschent Féiz a Leideleng. De MoDu 2.0 gesäit eng Linn vun engem

Tram rapide an enger Express-Vëlospist tëschent Lëtzebuerg a Belval vir. Dës zwou Mobilitéitsmodalitéite solle jo laanscht d'A4 gefouert ginn. Dës Projet muss an all déi aner Projeten, déi do virgesi sinn, integréiert ginn. Op där Streck sinn och nach Enkpäss am ekologesche Beräich souwéi am Urbanismus ze iwwerwannen.

Dofir ass den Aménagement vun der A4 tëschent Leideleng a Féiz nach eng Kéier op de Leescht geholl ginn, fir den Tram rapide anzubannen an notament fir d'Zirkulatioun vun de Bussen ze verbessern. Hei ass eng Bande d'arrêt d'urgence virgesinn, déi berüümt BAU, déi a Fonctioun vum Trafic vum Bus a Covoiturage benotzt ka ginn. A beim Echangeur vu Leideleng ass och virgesinn, ee Passage fir Wëld iwwert d'Autobunn ze bauen, fir deen natierleche Couloir écologique am Leidelenger Bësch erëm hierstellen, deen duerch de Bau vun der A4 ënnerbrach ginn ass.

Dann de Prolongement vum Tram vum Findel Richtung Kalchesbréck: D'Verlängerung vum Tram vum Findel bis Kalchesbréck ass eng weider méiglech Etapp an der Extensioun vum Tramsreseau. Dëst soll am Kontext vun der urbanistescher Weiterentwécklung vun deem Quartier analyséiert ginn, mä och vun dem Reamenagement vun der N1, wou och den ëffentlechen Transport soll ausgebaut ginn.

Dann den Tram op der Areler Strooss an der Stad: Eng weider Extensioun vum Tramsreseau ass op der Areler Strooss virgesinn. Hei soll studéiert ginn, wéi een den Tram vun dem Pôle d'échange op der Stäreplaz kéint weiterféiere bis bei de Centre hospitalier. Hei soll och wéi an deenen anere Projeten d'urbanistesche Entwécklung an deem Quartier mat engem effizienten ëffentlechen Transport an enger Mobilité douce zesummen analyséiert ginn.

Dann eng Voie de délestage zu Réiden: Och zu Réiden gëtt analyséiert, wéi een eng Entlaaschtungsstrooss an der Peripherie vu Réiden kéint bauen, déi et géif erlaben, den Transitverkéier aus Réiden erauszehalen. Et ass och virgesinn, eng Vëlospist an de geplangte Réseau anzubannen.

Da komme mer op de Rouscht zu Biissen: D'Aktivitéitszone ronderëm d'N7 um Rouscht verlaangen ee Reamenagement vun der N7. Et geet drëm, de Verkéier méi flëseg ze maache mam Embau vun der Stroossekräizung Rouscht. Vëlospiste sinn och hei virgesi souwéi securiséiert Busarëten.

Dann de Carrefour Këppenhaff mam Accès Zone d'activité Fléibuer: Op der N7 soll d'Kräizung Këppenhaff nei amenagéiert ginn, fir méi sécher ze ginn. Dës Kräizung ass eng geféierlech Plaz mat schwéieren Accidenten.

Dann och de Carrefour zu Lëpschent. Op der N7 soll d'Kräizung vu Lëpschent méi sécher gemaach gi mat enger Ënnerféierung.

► **M. André Bauler (DP).** - Très bien !

► **M. Carlo Back (déi gréng), rapporteur.** - Dat erlaabt et och, d'Benotze vum Transport public méi sécher ze gestalten a virun allem och méi accessibel. Déi zwee Projekte sollen, wéi gesot, virun allem zu der Sécherheet op der N7 bäidroen.

Dann op der Streck Meechtem bis Hëttermillen gëtt d'Piste cyclable 3, d'PC3 separat vun der Strooss gebaut. Effektiv gëtt d'N10, déi do zéng (veuillez lire: eelef) Meter breet ass, reduzéiert. Dëst erlaabt et, d'Vëlospist och sécher separat vun der Strooss ze gestalten.

Dann an d'Stad, den Elargissement vun dem Viaduc, och nach déi Al Bréck genannt. De Kader ass d'Modernisatioun vum Transport public an der Stad. Dofir ass op der Aler Bréck eng supplementar Busspur virgesinn, déi a Richtung Gare geet. Déi zwou Autosspuren a Richtung Uewerstad bleiwe bestoen. Un d'duuss Mobilitéit, also Foussgänger a Vëlo ass och geduecht ginn. D'Bréck gëtt 4,5 Meter méi breet gemaach fir d'Foussgänger an d'Cyclisten. D'Foussgänger kënnen awer och nach déi aner Säit vun der Strooss benotzen. Dës Projet ass schonn ugefaange ginn, well deen éischten Devis ënner 10 Milliounen louch. Den Devis ass elo bei 14 Milliounen, TVA inclus. De Ministère wëllt dat am Sënn vun der Transparenz dofir och nach eng Kéier hei presentéieren.

Dann den Ouvrage d'art Bowstring zu Schëffleng. Dir kennt déi Plaz vläicht allegueren. Dat ass schonn eppes Extraes fir hei am Land. Eng Bréck mat engem laang gezunnene Bou steet op der A13, der Collectrice du Sud, bei Schëffleng. Déi Bréck kräizt do d'Strooss vu Schëffleng op Nærzeng an d'Zuchlinn vu Beetebuerg op Schëffleng. Dës Bréck ass an engem schlechten Zoustand, soudatt se muss rehabilitéiert ginn.

Am Kader vun dëser Rehabilitatioun soll d'Bréck och méi héich gestallt ginn, also no uewe gehewe ginn. Dat erlaabt dann och spéider, datt Zich mat engem méi héije Gabarit